

REGOLAMENTO RIFUGIO ALP DI PII

Cari ospiti, siate i benvenuti nel nostro rifugio. L'osservanza delle regole seguenti agevolerà un piacevole soggiorno per voi e per gli altri visitatori. Con la quota del pernottamento sosterrete i costi di gestione e gli sforzi per la conservazione di questo rifugio (legna, acquedotto, sfalcio, manutenzione stabile), che viene gestito con cura grazie al volontariato.

1. L'occupazione del rifugio è concessa a tutti, ma è vietato utilizzare il rifugio a scopo venatorio (sia caccia alta, sia caccia bassa).
2. All'arrivo ogni persona deve annunciare il proprio arrivo nel Libro di passaggio.
3. Tutti gli utenti hanno l'obbligo di:
 - Mantenere ordine e pulizia nel rifugio e nelle sue adiacenze.
 - Annunciare all'Ufficio patriziale ogni irregolarità o danno riscontrati all'arrivo.
 - Prestare la massima attenzione al pericolo di incendio!
 - Spegnerne i resti di legna e brace con acqua prima della partenza.
 - Pulire e rimettere al loro posto gli utensili e le pentole.
 - Lavare gli asciugapiatti sporchi e metterli ad asciugare.
 - Pulire il pavimento prima di lasciare il rifugio.
 - Riportate a valle i propri rifiuti.
 - Chiudere le porte e il cancello esterno.
4. È vietato:
 - Fumare all'interno della capanna.
 - Accendere fuochi all'aperto.
5. Gli utenti devono prestare la massima cura nell'utilizzo del rifugio. Essi sono responsabili verso il Patriziato degli eventuali danni causati, che devono essere subito notificati all'Ufficio patriziale.
6. Il Patriziato non si assume nessuna responsabilità per il ferimento di persone o danno al materiale privato che insorgessero in seguito all'uso del rifugio.

Il presente regolamento viene depositato nel rifugio ed è messo a disposizione di tutti gli utenti affinché lo leggano con attenzione. Si ritiene pertanto acquisito che ogni utente ne sia a conoscenza e che sia accettato integralmente, senza alcuna eccezione o riserva.

**Pernottamento dai 18 anni: CHF 10.—
tramite polizza di versamento (armadio)
IBAN CH50 8080 8001 7934 2075 8**

REGOLAMENTO RIFUGIO *ALP DA TRAMÓN*

Cari ospiti, siate i benvenuti nel nostro rifugio. L'osservanza delle regole seguenti agevolerà un piacevole soggiorno per voi e per gli altri visitatori. Con la quota del pernottamento sosterrete i costi di gestione e gli sforzi per la conservazione di questo rifugio (legna, sfalcio, manutenzione stabile), che viene gestito con cura grazie al volontariato.

1. L'occupazione del rifugio è concessa a tutti, ma è vietato utilizzare il rifugio a scopo venatorio (sia caccia alta, sia caccia bassa).
2. All'arrivo ogni persona deve annunciare il proprio arrivo nel Libro di passaggio.
3. Tutti gli utenti hanno l'obbligo di:
 - Mantenere ordine e pulizia nel rifugio e nelle sue adiacenze.
 - Annunciare all'Ufficio patriziale ogni irregolarità o danno riscontrati all'arrivo.
 - Prestare la massima attenzione al pericolo di incendio!
 - Spegnerne i resti di legna e brace con acqua prima della partenza.
 - Pulire e rimettere al loro posto gli utensili e le pentole.
 - Lavare gli asciugapiatti sporchi e metterli ad asciugare.
 - Pulire il pavimento prima di lasciare il rifugio.
 - Riportate a valle i propri rifiuti.
 - Chiudere le porte e il cancello esterno.
4. È vietato:
 - Fumare all'interno della capanna.
 - Accendere fuochi all'aperto.
5. Gli utenti devono prestare la massima cura nell'utilizzo del rifugio. Essi sono responsabili verso il Patriziato degli eventuali danni causati, che devono essere subito notificati all'Ufficio patriziale.
6. Il Patriziato non si assume nessuna responsabilità per il ferimento di persone o danno al materiale privato che insorgessero in seguito all'uso del rifugio.

Il presente regolamento viene depositato nel rifugio ed è messo a disposizione di tutti gli utenti affinché lo leggano con attenzione. Si ritiene pertanto acquisito che ogni utente ne sia a conoscenza e che sia accettato integralmente, senza alcuna eccezione o riserva.

**Pernottamento dai 18 anni: CHF 10.—
tramite polizza di versamento (armadio)
IBAN CH50 8080 8001 7934 2075 8**